

## SAARLAND

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

#### Dreiländereck Touristik GmbH

Poststrasse 12 – D-66663 Merzig  
+49 (0)68 61 / 80 440 – F +49 (0)68 61 / 80 444  
tourismus@merzig-wadern.de  
Buchung Gruppen- und Individualreisen

#### Projektbüro „Gärten ohne Grenzen“

Ellerweg 11 – D-66663 Merzig  
+49 (0)68 61 / 911 068 – F +49 (0)68 61 / 911 070  
gog@merzig-wadern.de – [www.gaerten-ohne-grenzen.de](http://www.gaerten-ohne-grenzen.de)  
Buchung Gartenführungen für alle Gärten

## MOSELLE

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

#### Moselle Tourisme

2-4 rue du Pont Moreau – BP 80002 – F-57003 Metz cedex 1  
+33 (0)3 87 37 57 80 – F +33 (0)3 87 37 58 84  
info@moselle-tourisme.com  
[www.tourismus-moselland.com](http://www.tourismus-moselland.com) / [www.gaerten-ohne-grenzen.de](http://www.gaerten-ohne-grenzen.de)

### BUCHUNGEN

#### Service Loisirs Accueil Moselle

#### Gruppen:

Ghislaine Barboni ou Valérie Maczko  
+33 (0)3 87 37 57 67 / 58 81 – [groupes@moselle-tourisme.com](mailto:groupes@moselle-tourisme.com)

#### Individualreisen:

Ursula Barthe ou Valentine Gabel  
+33 (0)3 87 37 57 63 / 69 – [individuels@moselle-tourisme.com](mailto:individuels@moselle-tourisme.com)

#### Impressum:

Herausgeber und Redaktion: Moselle Tourisme, Dreiländereck Touristik GmbH – Bildnachweis: Jean-Claude Kanny/Moselle Tourisme, Dreiländereck Touristik GmbH, Mathieu Schulten, Martina Rusch – Grafische Umsetzung: ej grafikdesign, Mettlach – Druck: Merziger Druckerei und Verlag GmbH & Co KG – Übersetzung: Bender und Partner Sprachendienst – Februar 2010  
Wiederverwendung des Inhalts nur mit schriftlicher Genehmigung der Moselle Tourisme oder der Dreiländereck Touristik GmbH. Der redaktionelle Inhalt wurde sorgfältig erarbeitet. Dennoch wird für die Richtigkeit der Angaben, sowie für eventuelle Druckfehler keine Haftung übernommen.

„Gärten ohne Grenzen“ ist entstanden aus der Partnerschaft zwischen dem Generalrat des Départements Moselle und dem Landkreis Merzig-Wadern (Saar). Seit 1998 entsteht so ein Gartennetzwerk, das vom Département Moselle und der CEB Merzig getragen wird. Technische Unterstützung leisten das CDT de la Moselle und die BeQu. Dieses Vorhaben wird von der Europäischen Union im Rahmen des Programmes INTERREG III (A) Saarland - Lothringen (Moselle) - Westpfalz, dem saarländischen Ministerium für Wirtschaft und Arbeit und Objectif 2 Lorraine kofinanziert.



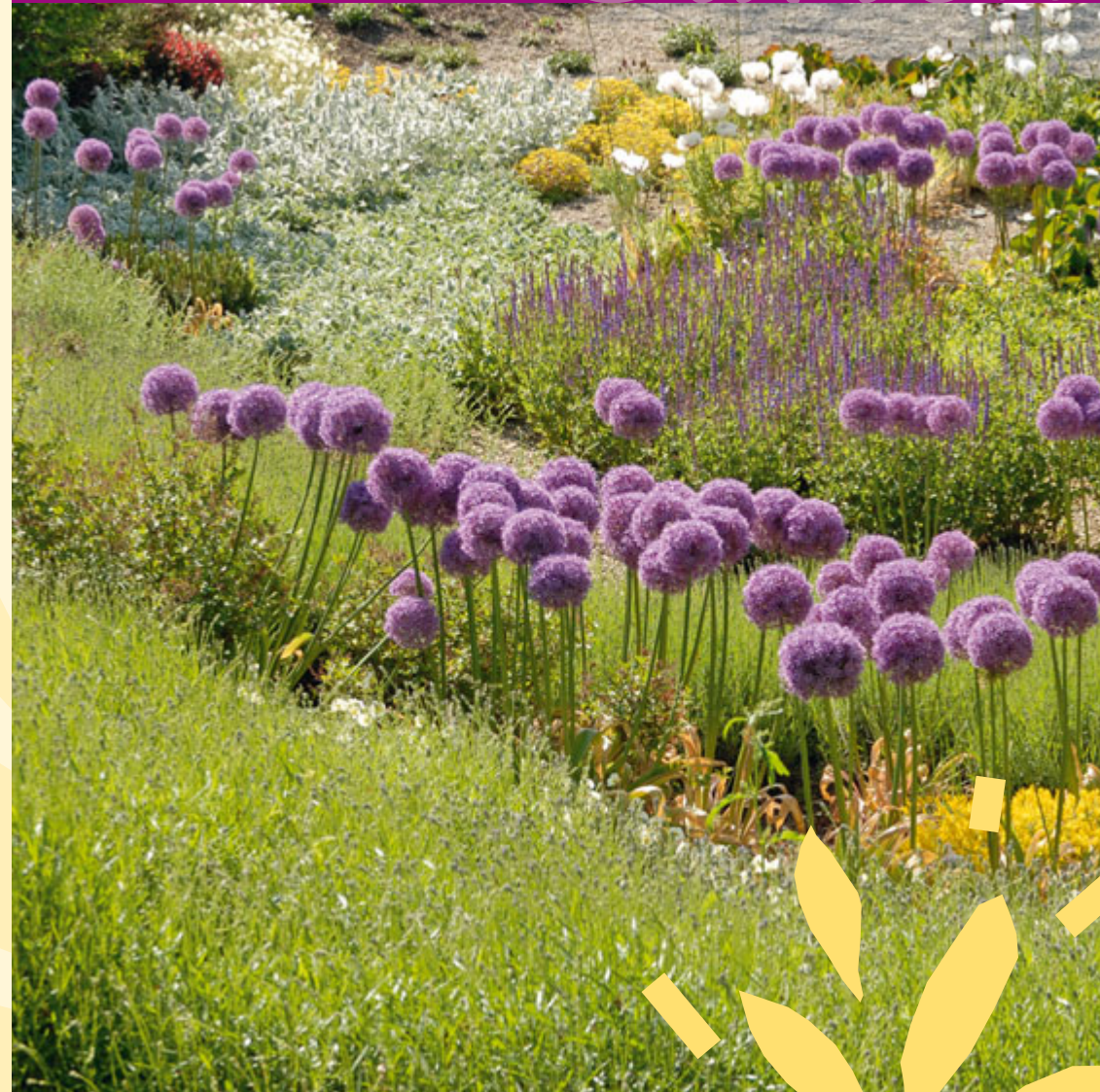
[www.gaerten-ohne-grenzen.de](http://www.gaerten-ohne-grenzen.de)

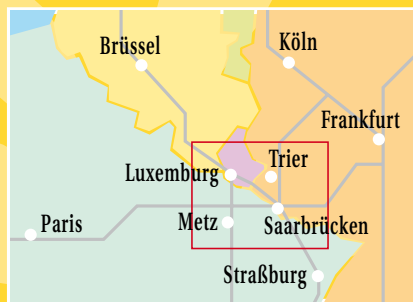
Fragen Sie nach  
der kostenlosen Broschüre  
Veranstaltungen 2010  
Gärten ohne Grenzen



GARTENFÜHRER 2010

# Gärten





Liebe Gartenfreunde,

herzlich Willkommen in unseren Gartenparadiesen. Aktivieren Sie Ihre Sinne und Ihre Neugier. Wecken Sie Ihre Lust, der Gärtner zu werden der in Ihnen schlummert.

Spielen Sie mit den Grenzen. Besuchen Sie am selben Tag einen Garten im Saarland, einen in Frankreich und einen in Luxemburg. Ist das möglich? Ja, unsere Gärten sind ohne Grenzen.

Zur Vorbereitung auf Ihre Gartenreise besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter [www.gaerten-ohne-grenzen.de](http://www.gaerten-ohne-grenzen.de)

## INHALT

### GÄRTEN IM SAARLAND:

1	Losheim am See - Park der Vier Jahreszeiten	Seite 4
2	Merzig - Garten der Sinne	Seite 5
3	Perl-Borg - Römische Gärten der Villa Borg	Seite 6
4	Beckingen - Saar-Garten	Seite 7
5	Dagstuhl - Schlossgarten	Seite 7
6	Gisingen - Garten am „Haus Saargau“	Seite 7
7	Karlsbrunn - Forstgarten am Jagdschloss	Seite 8
8	Merzig - Pfarrgarten St. Peter	Seite 8
9	Weiskirchen - Staudengarten	Seite 8
10	Merzig-Hilbringen - Garten der Begegnung	Seite 9
11	Merzig-Besseringen - Bürgerpark	Seite 9
12	Perl - Barockgarten	Seite 9
13	Perl-Nennig - Renaissancegarten	Seite 9
14	Merzig - Garten der Künste	Seite 9
15	Tünsdorf - Bauergarten	Seite 9

### GÄRTEN IN MOSELLE:

16	Bitche - Garten für den Frieden	Seite 10
17	Laquenexy - Garten der Aromen	Seite 11
18	Manom - Wiesengarten am Schloss La Grange	Seite 12
19	Pange - Schlossgarten	Seite 13
20	Sarreguemines - Garten der Fayencen	Seite 14
21	Scy-Chazelles - Garten der heimischen Pflanzen	Seite 15

### GÄRTEN IN LUXEMBURG:

22	Schengen - Barockgarten	Seite 12
23	Schengen - Kräutergarten	Seite 12

### PIKTOGRAMME:

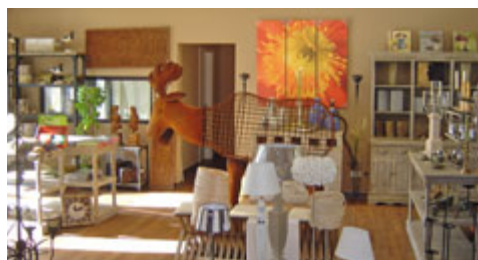
	Vollständig behindertengerechter Zugang		Führungen
	Teilweise behindertengerechter Zugang		Shop
	Parkplätze		Veranstaltungen
	Bus Parkplätze		Pflanzenverkauf
	Café / Kiosk		Bildungsprogramme
	Restaurant		Toiletten
	Hunde erlaubt		



## Losheim am See

# PARK DER VIER JAHRESZEITEN

In Hanglage mit direktem Anschluss an den Stausee Losheim liegt der Park der Vier Jahreszeiten. Die Vegetation aus Bäumen, Sträuchern, Gräsern und Stauden spiegeln Frühling, Sommer, Herbst und Winter wieder. Traumhaft schön ist der Ufergarten mit einem Wechsel von farbenfrohen Staudenflächen und Rasenflächen. Erlebnisreich ist der NABU-Naturgarten, wo die Möglichkeiten naturnaher Gartengestaltung aufgezeigt werden. Im Gartenshop gibt es von Pflanzen über ausgesuchtes Kunsthandwerk ein exklusives Angebot. Das Bistro mit seinem fantasiereichen Ambiente lädt nach dem Gartenbesuch zum Verweilen ein.



### Kontakt:

Park der Vierjahreszeiten  
Zum Stausee 198, D-66679 Losheim am See  
+49 (0)6872 / 90 18 100 od. +49 (0)6861 / 91 10 68,  
touristik@losheim.de

### Eintritt:

Vom 1. April bis 31. Oktober:  
Erwachsene: 2,80 €. Kinder (bis 15 Jahre): 1,50 €.  
Familien (2 Erwachsene + 2 Kinder): 6 €.  
Jahreskarte Erwachsene: 12 €. Jahreskarte Familien: 20 €.  
Vom 1. November bis 21. März:  
Erwachsene: 1,50 €. Kinder (bis 15 Jahre): 0,50 €.  
Familien (2 Erwachsene + 2 Kinder): 3,50 €.

### Öffnungszeiten:

Täglich.  
Vom 1. April bis 31. Mai: 11.00 bis 18.00 Uhr.  
Vom 1. Juni bis 31. August: 10.00 bis 20.00 Uhr.  
Vom 1. Sep. bis 31. Okt.: 11.00 bis 18.00 Uhr.  
Vom 1. Nov. bis 31. März: 11.00 bis 17.00 Uhr

### Gartenführungen:

Vom 1. Mai bis 31. Oktober, jeden Samstag um 15.00 Uhr sowie jeden Sonntag um 11.00 Uhr, Treffpunkt am Café des Gartens: 3,50 €/Pers. Reservierungen: +49 (0) 6872 90 18 100 oder bei touristik@losheim.de



Fläche: 50.000 m<sup>2</sup>



## Merzig GARTEN DER SINNE

Der Garten umfasst 11 aufeinanderfolgende Gartenzimmer, in denen der Besucher seine Sinne frei entfalten kann und Ruhe und Erholung findet. Der Rosengarten besticht durch seine Vielfalt an besonderen Rosensorten und den farblich abgestimmten Staudenunterpflanzungen. Der Kiesgarten ist einzigartig. Das außergewöhnliche Kleinklima lässt eine Vielzahl von wärme liebenden Stauden vorzüglich gedeihen, die jahreszeitlich ihren eigenen Reiz entfalten. Nach dem Besuch lädt das gemütliche Gartenbistro zum Verweilen ein. Im angrenzenden Shop gibt es alles was das Herz des Gartenliebhabers höher schlagen lässt.



### Kontakt:

Garten der Sinne, Ellerweg 11, D-66663 Merzig  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

### Eintritt:

Erwachsene: 3,70 €. Ermäßigter Preis: 2,70 €.  
Kinder bis 6 Jahre frei.  
Jahres-Dauerkarte (gültig für zwei Personen): 19 €.

### Öffnungszeiten:

1. April bis 14. Mai und 16. Sept. bis 31. Okt.:  
Dienstag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr  
sowie an den Wochenenden und Feiertagen von 11.00 bis 17.00 Uhr.  
15. Mai bis 15. Sept.: Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 19.00 Uhr.

### Gartenführungen:

Vom 1. Mai bis 31. Okt. jeden Sonntag um 15.00 Uhr: Treffpunkt am Eingang Garten der Sinne, Preis 3 €/Pers. + Garteneintritt.



Fläche: 20.000 m<sup>2</sup>



### Perl-Borg

# RÖMISCHE GÄRTEN IN DER VILLENANLAGE

Eine abwechslungsreiche Gartenanlage umrahmt die Villa Borg. Auf diesem Areal kann der Besucher die römische Pflanzen- und Lebenswelt entdecken. So war der Rosengarten für die alten Römer eine Oase der Ruhe. In der Taverne und in der römischen Küche werden auch heute noch die angebauten Erzeugnisse aus dem umliegenden Obst- und Gemüsegarten frisch verarbeitet.

**Kontakt:**  
Römische Gärten Villa Borg  
Archäologiepark Römische Villa Borg  
Im Meeswald 1, D-66706 Perl-Borg  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de  
oder +49 (0)6865 / 911 70, info@villa-borg.de

**Eintritt:**  
Erwachsene: 4 €. Kinder bis 14 Jahre: 2 €.  
Kinder bis 6 Jahre frei.



**Öffnungszeiten:**  
Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen.  
Vom 24. Dez. bis 31. Januar geschlossen.  
April bis Oktober: 11.00 bis 18.00 Uhr.  
Nov. bis März: 11.00 bis 16.00 Uhr.



**Fläche:** 7.000 m<sup>2</sup>



### Schengen

# BAROCK- UND KRÄUTERGARTEN



Durch ihre dekorativen Muster und die Lichtwirkung geben die Buchsarabesken des Barockparterres dem Kloster-Eingang eine besondere Atmosphäre. Üppige Blumenbeete und Bäume rund um den alten Turm, der einst schon Victor Hugo inspirierte, lockern die strenge Symmetrie des Gartens auf. Beete mit Heil- und Küchenkräutern erinnern an das mittelalterliche Kloster.

**Kontakt:**  
Rue Robert Goebbels, L-5444 Schengen,  
(+352) 26 66 58 10 oder +49 (0)6861 / 91 10 68,  
gog@merzig-wadern.de

**Eintritt frei**

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig



**Fläche:** 2.300 m<sup>2</sup>

### Beckingen

# SAAR-GARTEN



Der offen gestaltete Landschaftsgarten lädt zum Flanieren und Verweilen mit Blick auf die Saar ein. Repräsentative Gräser- und Staudenflächen stehen im Wechsel mit ruhigen und sanft hügeligen Wiesen. Besondere Baumarten und Hainbuchenhecken säumen die Wege.

**Kontakt:**  
Saargarten Beckingen, Bahnhofstraße,  
D-66701 Beckingen, + 49 (0)6835 / 55 105 oder  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

**Eintritt frei**

**Gartenführungen:**  
Vom 1. Mai bis 31. Okt. jeden Sonntag  
um 15.00 Uhr: 3,50 €/Pers.

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig



**Fläche:** 32.000 m<sup>2</sup>

### Gisingen

# GARTEN AM „HAUS SAARGAU“



Am Museum liegt der schön angelegte Bauerngarten in dessen einzelnen Beeten sich eine Vielzahl von interessanten Kräutern und Würzpflanzen befinden, die im Wechselspiel mit Rosen und Pfingstrosen, eine wohltuende Gesamtkomposition des Gartens ergeben.



### Dagstuhl

# SCHLOSSGARTEN

Nach Gemälden der einstigen Schlossherrin Oktavie des Lasalle wurde der Schlossgarten Dagstuhl nachempfunden. Zu sehen gibt es hier Pflanzobelisken bewachsen mit Rosen und Clematis, umgeben von prachtvollen Staudenbeeten in gekonnt abgestimmter Farbkombination.

**Kontakt:**  
Schlossgarten Dagstuhl  
Oktavie – Allee, D-66687 Wadern-Dagstuhl  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

**Eintritt frei**

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig



**Fläche:** 1.500 m<sup>2</sup>

**Kontakt:**  
Bauerngarten Haus Saargau, Zum Scheidberg 11  
D-66798 Wallerfangen-Gisingen  
+49 (0)6837 / 91 27 62 oder  
+49 (0)6861 / 91 10 68, info@haussaargau.de

**Eintritt frei**

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig.  
Donnerstag und Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung.  
Sonntags und an Feiertagen sowie Montag bis  
Mittwoch: von 14.00 bis 17.00 Uhr.



**Fläche:** 1.000 m<sup>2</sup>



## Karlsbrunn FORSTGARTEN



Historischer Baumbestand, neue besondere Baumarten sowie farblich abgestimmte großflächige Staudenpflanzungen zeichnen den Forstgarten am Jagschloss Karlsbrunn aus. An der höchsten Stelle hat der Besucher einen wunderschönen Blick über die Umgebung.

**Kontakt:**  
Forstgarten Karlsbrunn, Schloßstr. 14,  
D-66352 Großrosseln, +49 (0)6898 / 449-0 oder  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

**Eintritt frei**

**Öffnungszeiten:**  
Ganzjährig



**Fläche:** 10.000 m<sup>2</sup>

Wandelwege führen den Besucher vorbei an Obstbäumen und reizvollen Staudenbeeten. Zu diesem Garten gehört die Probsteikirche St. Peter, die im 13. Jahrhundert erbaut wurde. Sie ist der einzige erhaltene romanische Sakralbau des Saarlandes.



## Merzig PFARRGARTEN ST. PETER

Wandelwege führen den Besucher vorbei an Obstbäumen und reizvollen Staudenbeeten. Zu diesem Garten gehört die Probsteikirche St. Peter, die im 13. Jahrhundert erbaut wurde. Sie ist der einzige erhaltene romanische Sakralbau des Saarlandes.

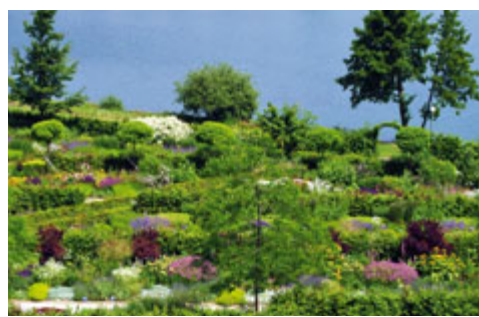
**Kontakt:**  
Pfarrgarten Kirche St. Peter  
Torstraße, D-66663 Merzig  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

**Eintritt frei**

**Öffnungszeiten:**  
1. April bis 31. Oktober von 10.00 bis 18.00 Uhr.



**Fläche:** 4.000 m<sup>2</sup>



## Weiskirchen STAUDENGARTEN

Im Staudengarten erinnern farblich extravagant abgestimmte Staudenrabatten an die „english borders“ der Gärten Englands. Rund 10.000 Pflanzen mit mehr als 350 verschiedenen Arten von Bäumen, Sträuchern und Stauden kann der Besucher hier bestaunen.

**Kontakt:**  
Staudengarten Weiskirchen  
Kirchenweg 2, D-66709 Weiskirchen  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

**Eintritt frei**

**Öffnungszeiten:** Ganzjährig.



**Fläche:** 1.700 m<sup>2</sup>

## Merzig-Hilbringen

### GARTEN DER BEGEGNUNG



Im rückwärtigen Außen- gelände der CEB-Akademie liegt ein Schmuckstück an Gartenkultur. Vier Themenbereiche zeichnen den „Garten der Begegnung“ aus. Dazu gehören auch der Schnittblumen- und der Mondscheingarten.

**Kontakt:**  
CEB Akademie, Industriestr. 6-8  
D-66663 Merzig-Hilbringen  
+49 (0)6861 / 93 08 0 oder +49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Ganzjährig geöffnet. Eintritt frei.



\* Sa.+So. nur nach Voranmeldung

**Fläche:** 2.500 m<sup>2</sup>

## Perl

### BAROCKGARTEN



**Kontakt:**  
Biringer Straße  
D-66706 Perl  
+49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei.  
Ganzjährig geöffnet.

**Fläche:** 2.900 m<sup>2</sup>



## Perl-Nennig

### RENAISSANCEGARTEN



**Kontakt:**  
Schlosshof 7  
D-66706 Perl-Nennig  
+49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei.  
Ganzjährig geöffnet.

**Fläche:** 1.000 m<sup>2</sup>



## Merzig-Besseringen

### BÜRGERPARK



Im Frühjahr ist die Zierkirschenallee eine Sensation. Außerdem verleihen Staudenrabatten dem Park einen besonderen Charme. Vier sym-

metrisch angelegte Bankplätze mit Sandsteinbrunnen laden zum Entspannen ein.

**Kontakt:**  
Bezirksstraße, D-66663 Merzig-Besseringen  
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

Ganzjährig geöffnet. Eintritt frei.



**Fläche:** 2.200 m<sup>2</sup>

## Merzig

### GARTEN DER KÜNSTE



**Kontakt:**  
Torstraße 45A,  
D-66663 Merzig  
+49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei.  
Ganzjährig geöffnet.

**Fläche:** 2.900 m<sup>2</sup>



## Tünsdorf

### BAUERNGARTEN



**Kontakt:**  
Schillerstraße 23  
D-66693 Mettlach-Tünsdorf  
+49 (0)6861 / 91 10 68  
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei.  
Ganzjährig geöffnet.

**Fläche:** 2.000 m<sup>2</sup>





Bitche

# GARTEN FÜR DEN FRIEDEN



Der Garten für den Frieden erstreckt sich am Fuße der imposanten Zitadelle und bildet das Zentrum einer ganz neu konzipierten Blütenpracht der Gartenanlage „Jardins en Troc“ in Bitche. Durch die Verbindung von Tradition und mutiger Experimentierfreudigkeit haben die Gärtner hier eine große Vielfalt vergänglicher Kreationen erschaffen. Jede dieser Kreationen ist das Ergebnis ungewöhnlicher Begegnungen und eines fruchtbaren Austauschs mit ausgewählten Gartenkünstlern. Seit 2005 überschreitet dieses Abenteuer die Grenzen des Gartens für den Frieden, was zur Entstehung der Gärten der Gassen geführt hat, die sich nach und nach im Zentrum der Festungsstadt ausbreiten.

**Kontakt:**

Garten für den Frieden  
Rue de Bombelles, F-57230 Bitche  
+33 (0)3 87 96 95 03 oder +33 (0)6 84 12 15 46  
jardin.bitche@orange.fr – www.ville-bitche.fr

**Eintritt:**

Erwachsene: 4 €.  
Kinder von 7 bis 18 Jahren, Studenten, Arbeitslose und Gruppen ab 10 Personen: 2 €.  
Dauerkarte: 19 €.  
Gemeinsame Eintrittskarte für Garten und Zitadelle möglich.

**Öffnungszeiten:**

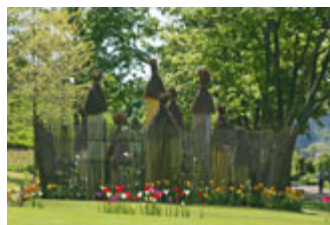
25. April bis 3. Oktober 2010. Täglich von 11.00 bis 18.00 Uhr. An Sonntagen, Feiertagen und täglich im Juli und August von 11.00 bis 19.00 Uhr

**Gartenführungen:**

Von Mai bis Sep. findet am ersten Sonntag des Monats um 16.00 Uhr eine Führung mit einem Gärtner der Stadt Bitche statt (ohne Zuschlag).



Fläche: 15.000 m<sup>2</sup>



Laquenexy

# GARTEN DER AROMEN



Entdecken Sie die geheimen Schätze dieses Obstgartens! Auf fast 4 Hektar Fläche macht Sie der Garten der Aromen auf seinen Pfaden durch 14 Themenareale mit den verschiedenen Aromen vertraut. Ein Kräutergarten, der Garten der essbaren Blumen, der Gemüsegarten für Neugierige und sogar ein verbotener Garten, es ist für jeden etwas dabei. Feinschmecker können ihren Besuch mit einem Mittagessen oder Imbiss im Restaurant des Gartens abschließen. Auf der Speisekarte stehen raffinierte und originelle Gerichte.

**Kontakt:**

Garten der Aromen in Laquenexy  
4 rue Bourger-et-Perrin, F-57530 Laquenexy  
+33 (0)3 87 35 01 00 – jardins-fruitiers@cg57.fr  
www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com

**Eintritt:**

Erwachsene: 6 €.  
Ermäßigter Preis/Gruppenpreis (ab 10 Pers.): 5 €.  
Geführte Besichtigung: 30 €.  
Vorzugskarte (Carte privilège): 20 €.

**Öffnungszeiten:**

1. April bis 31. Oktober. Täglich außer dienstags von 10.00 bis 19.00 Uhr.

**Anfahrt öffentliche Verkehrsmittel:**

Mit dem Zug bis Metz, weiter mit dem Bus TCRM, Linie 114 „Grange aux Bois/Laquenexy“, Haltestelle „Laquenexy“.



Fläche: 40.000 m<sup>2</sup>



## Manom WIESENGARTEN AM SCHLOSS LA GRANGE

Mit dieser Anlage in La Grange hat Franck Neau einen zeitgenössischen Garten geschaffen der genau die Fläche des Gartens umfasst, der sich bereits im 18. Jahrhundert am Schloss befand. Die Buchsbäume, im Wechselspiel mit den Lilien, die wunderschönen Blüten der Wiesenblumen und die mit Fayence-Stücken gesäumten Alleen („Allées de porcelaine“) verbinden sich zu einem noch jungen, aber verheißungsvollen Ensemble, das zu einem einzigartigen Spaziergang einlädt, der den Besucher in Erstaunen versetzt. Der Besuch des Gartens kann mit einer Schlossbesichtigung verbunden werden.



### Kontakt:

Wiesengarten am Schloss La Grange  
F-57100 Manom – +33 (0)3 82 53 85 03  
selancy@aol.com – www.chateaudelagrance.com

### Eintritt:

Garten: Erwachsene: 3 €. Kinder von 6 bis 12 Jahren: 2 €. Kinder bis 6 Jahre frei.  
Garten + Schloss: Erwachsene: 7,50 €. Kinder von 6 bis 12 Jahren: 6 €. Kinder bis 6 Jahre frei.

### Öffnungszeiten:

Garten: 3. Apr. bis 31. Mai und 1. Sep. bis 31. Okt. an Sa., So. und Feiertagen von 14 bis 18 Uhr.  
Juni, Juli, August: täglich von 14 bis 18 Uhr.  
Schloss: 3. Apr. bis 30. Juni und 1. Sep. bis 31. Okt.: an Sa., So. und Feiertagen Führungen um 14.30, 15.30, 16.30 und 17.30 Uhr.  
Juli und August: täglich Führungen um 14.30, 15.30, 16.30 und 17.30 Uhr.

### Anfahrt öffentliche Verkehrsmittel:

Mit dem Zug bis Thionville, weiter mit dem Bus, Linie 10, 14 und 37, Haltestelle „Saint Fiacre“.



Fläche: 30.000 m<sup>2</sup>

## Pange SCHLOSSGARTEN



In Pange hat der Landschaftsarchitekt Louis Benech eine außergewöhnlich elegante Gartenanlage rund um das Schloss aus dem 18. Jahrhundert geschaffen. Dieser zugleich ländliche und sehr modern gestaltete Garten, der perfekt in die idyllische Landschaft der französischen Nieder integriert ist, erzählt von der Geschichte des Landguts. Der romantische Park mit seinen dreihundert Jahre alten Eichen lädt zum Flanieren ein.



### Kontakt:

Garten am Schloss Pange, F-57530 Pange  
+33 (0)3 87 64 04 41, chateaupange57@orange.fr  
www.chateaupange.fr

### Eintritt:

Garten: 3,50 €.  
Gruppen: 3 €. Kinder bis 12 Jahre frei.  
Garten + Schloss: 6 €. Von 7 bis 25 Jahre: 4,50 €.  
Gruppen: 4,50 €. Kinder bis 7 Jahre frei

### Öffnungszeiten:

täglich außer montags.  
Garten: vom 1. Mai bis 31. Okt. von 10.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr.  
Schloss: vom 1. Juni bis 30. Sep.  
An Samstagen, Sonn- und Feiertagen:  
Führungen um 14.45, 15.45 und 16.45 Uhr.  
Wochentags im Juli und August: Führungen um 14.45, 15.45 und 16.45 Uhr.  
Juni und September: mit Voranmeldung.  
Gruppen mit Voranmeldung (ab 10 Personen): vom 1. Mai bis 31. Oktober



Fläche: 22.000 m<sup>2</sup>

\* Bitte informieren Sie uns am Vortag über Ihren Besuch



Sarreguemines

# GARTEN DER FAYENCEN



Entdecken Sie den neuesten der Gärten ohne Grenzen im Département Moselle, der sich in Saargemünd auf dem Gelände einer alten Steingutfabrik befindet. Das Ruinenlabyrinth, der Garten der Großblattpflanzen, der Feuergarten und viele weitere Themengärten laden Sie zu einem spannenden Rundgang ein! Nutzen Sie die Gelegenheit für einen anschließenden Besuch im benachbarten Museum für Steinguttechnik.

**Kontakt:**

Garten der Fayencen, Site du Moulin de la Blies, 125 avenue de la Blies, F-57200 Sarreguemines +33 (0)3 87 98 28 87 [jardindesfaienciers@mairie-sarreguemines.fr](mailto:jardindesfaienciers@mairie-sarreguemines.fr) [www.sarreguemines-museum.com](http://www.sarreguemines-museum.com)

**Eintritt:**

Erwachsene: 4 €. Für Kinder und Studenten kostenlos. An jedem ersten Sonntag des Monats freier Eintritt. Jahres-Dauerkarte: 12 €

**Öffnungszeiten:**

Vom 1. April bis 31. Oktober täglich außer montags von 10.00 bis 18.00 Uhr.

**Gartenführungen:**

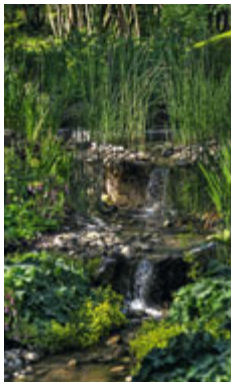
11. Juli, 8. August und 12. September 2010: „Tricks und Tipps vom Gärtner“

**Anfahrt öffentliche Verkehrsmittel:**

Mit dem Zug bis Saargemünd, weiter mit dem Bus CABUS, Linie 2 „Beausoleil/La Blies/Palatinat“, Haltestelle „Centre nautique“.



Fläche: 20.000 m<sup>2</sup>



## Scy-Chazelles GARTEN DER HEIMISCHEN PFLANZEN

**Kontakt:**

Garten der heimischen Pflanzen Robert-Schuman-Haus 8-12, rue Robert Schuman, F-57160 Scy-Chazelles +33 (0)3 87 35 01 40 [maison-robert-schuman@cg57.fr](mailto:maison-robert-schuman@cg57.fr)

**Eintritt:**

Nur Garten: 1,50 €. Ermäßigt und Gruppen ab 20 Personen: 1 €. Garten und Museum: 4 €. Ermäßigt und Gruppen ab 20 Personen: 2 €. Garten, Museum und historisches Haus: 5,50 €. Ermäßigt und Gruppen ab 20 Personen: 3 €. Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre frei.

**Öffnungszeiten:**

Vom 1. April bis 31. Oktober täglich außer dienstags von 10.00 bis 18.00 Uhr. Vom 1. November bis 30. März: nur Gruppen mit Voranmeldung von 10.00 bis 17.00 Uhr.

**Anfahrt öffentliche Verkehrsmittel:**

Mit dem Zug bis Metz, weiter mit dem Bus, TCRM, Linie 5-25, Haltestelle „En Prille“, dann umsteigen in Linie 105, Haltestelle „R. Schuman“.



Fläche: 10.000 m<sup>2</sup>